

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 7 JUNE 2001
No. 2001/108 (PART II)

JEUDI 7 JUIN 2001
No 2001/108 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

Thursday, 7 June 2001

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole Consultation Room
(closed)

Iraq

Note by the Secretary-General (S/2001/515) (Report of UNMOVIC)

Report of the Secretary-General pursuant to paragraph 5 of resolution 1330 (2000) (S/2001/505) ("oil-for-food" programme)

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m. - 6 p.m. closed meeting Conference Room 10

Proposed programme budget for the biennium 2002-2003: Section 26: Public information

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the twenty-fifth special session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2001/108 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 7 juin 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières Salle de consultations
(privées)

Iraq

Note du Secrétaire général (S/2001/515) (Rapport de la COCOVINU)

Rapport du Secrétaire général présenté par le Secrétaire général en application du paragraphe 5 de la résolution 1330 (2000) (S/2001/505) (programme "pétrole contre nourriture")

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

15 heures à 18 heures séance privée Salle de conférence 10

Projet de budget-programme de l'exercice biennal 2002-2003: Chapitre 26: Information

Note: Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la vingt-cinquième session extraordinaire de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2001/108 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

**TWENTY-SIXTH SPECIAL SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY
ON HIV/AIDS
(25-27 June 2001)**

The provisional list of speakers (No. 1) in the debate on HIV/AIDS is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting the staff handling the list of speakers in rooms 3001D and 3001G. These delegations will be given the opportunity to select a speaking slot from those remaining at the time of their inscription. Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-sixth special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

**VINGT-SIXIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE
AU VIH/SIDA
(25-27 juin 2001)**

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat sur le VIH/sida est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec le personnel chargé de la liste des orateurs aux bureaux 3001D et 3001G. Ces délégations auront la possibilité de choisir un créneau de parole parmi ceux qui restent disponibles au moment de leur inscription. Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-sixième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur provisoire de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tel. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

*General debate
(24-28 September, 1-5 October 2001)*

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001.

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 7 June 2001

EASTERN GROUP OF THE FIFTH COMMITTEE

9 a.m. -		
10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77 (on the twenty-fifth special session of the General Assembly (Habitat))

1.30 p.m. -		
3 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
6 p.m. -		
9 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77 (the themes for the high-level and coordination segments for 2002; and integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits)

3 p.m. -		
6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Lecture

There will be a lecture on "Criminal Justice in Developing Countries and Countries in Transition", organized by the Permanent Mission of Denmark, today, 7 June 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 7 juin 2001

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE DE LA CINQUIÈME COMMISSION

9 heures à		
10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77 (vingt-cinquième session extraordinaire de l'Assemblée générale (Habitat))

13 h 30 à		
15 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social
18 heures à		
21 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77 (thèmes du débat de haut niveau et du débat consacrée aux questions de coordination de 2002; et Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies)

15 heures à		
18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

Conférence

Une conférence sur le thème "Justice criminelle dans les pays en développement et dans les pays en transition", organisée par la Mission permanente du Danemark, aura lieu aujourd'hui 7 juin 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7.

As from Friday, 1 June 2001, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

The Web site of the Bangladesh Presidency of the Security Council can be visited at the following address: <http://www.un.int/bangladesh/sc>.

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: <http://www.un.org/ga/president>. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

During the Swedish Presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: <http://www.un.int/sweden>.

À partir du vendredi 1er juin, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officielles, dans la salle des conférences de presse (S-226).

Le sous-site Internet de la présidence du Bangladesh au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: <http://www.un.int/bangladesh/sc>.

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : <http://www.un.org/ga/president>. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

Durant la présidence suédoise de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : <http://www.un.int/sweden>.

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: <http://www.indonesiamission-ny.org> or <http://www.un.int/indonesia>.

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial sur le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : <http://www.indonesiamission-ny.org> ou <http://www.un.int/indonesia>.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on Children will hold its third substantive session from 11 to 15 June 2001 in Conference Room 4. Delegations are requested to send their credentials and to inscribe on the list of speakers with the Secretary of the Committee in room S-2977E (tel.: (212) 963-5143 or 963-5314; fax: (212) 963-5305).

The Preparatory Committee will hold informal consultations, in the morning and in the afternoon, on Friday, 8 June, 2001, in the Economic and Social Council Chamber.

Following the informal consultations held from 30 May to 1 June 2001, the Bureau of the Preparatory Committee has prepared the third revised draft outcome document "A World fit for Children" (paragraphs 1-39). This document, together with the compilation of comments received, is available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza).

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will take up Cluster I issues (see CRP.2/Add.5) when it resumes its work on Monday, 11 June 2001, in the morning and in the afternoon. The Working Group will not meet on Tuesday, 12 June; on Wednesday, 13 June, in the morning, it will be briefed by the President and some members of the Security Council on Cluster II issues covering recent developments on working methods in the Council. The Working Group will revert to consideration, in the morning, of Cluster I issues on Thursday, 14 June, and of Cluster II issues on Friday, 15 June.

The 2001 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be convened on Thursday, 5 July 2001, at 3 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants tiendra sa troisième session de fond du 11 au 15 juin 2001 dans la salle de conférence 4. Les délégations sont priées de communiquer leurs pouvoirs et de s'inscrire sur la liste des orateurs auprès du Secrétaire du Comité au bureau S-2977E (tél. : (212) 963-5143 ou 963-5314; télécopieur : (212) 963-5305).

Le Comité préparatoire tiendra des consultations officielles le vendredi 8 juin 2001 dans la salle du Conseil économique et social, dans la matinée et dans l'après-midi.

À la suite des consultations officielles tenues du 30 mai au 1er juin 2001, le Bureau du Comité préparatoire a établi le troisième projet de conclusions révisé (Un monde digne des enfants) (paragraphes 1-39). On peut se procurer des exemplaires de ce document, ainsi que la compilation des observations reçues, au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza).

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité examinera les questions relevant du Groupe I quand il reprendra ses travaux le lundi 11 juin 2001, dans la matinée et dans l'après-midi. Le Groupe de travail ne se réunira pas le mardi 12 juin; le mercredi 13 juin, dans la matinée, le Groupe de travail entendra le Président et certains membres du Conseil de sécurité sur des questions relevant du Groupe II couvrant les faits nouveaux concernant les méthodes de travaux du Conseil. Le Groupe de travail reprendra l'examen des questions relevant du Groupe I le jeudi 14 juin (dans la matinée) et celles relevant du Groupe II le vendredi 15 juin (dans la matinée).

La session de 2001 du Comité spécial de l'océan Indien s'ouvrira le jeudi 5 juillet 2001 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL*Informal consultations*

There will be informal consultations under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Ivan Šimonović (Croatia) on Friday, 8 June 2001, at 10 a.m. in Conference Room 6, on the following issues under the general segment of the Economic and Social Council: Theme for the high-level segment and theme for the coordination segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council (E/2001/53)*; Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits (E/2001/62 and E/2001/73)*; Implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B (A/56/77-E/2001/69)*; and Proposed new sub-item on the agenda under item 14 entitled "Membership of the Permanent Forum on Indigenous Issues" (E/2001/60).

* To be issued.

The first session of the United Nations Forum on Forests will be held at United Nations Headquarters from 11 to 22 June 2001. The session will be convened on Monday, 11 June, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document E/CN.18/2001/4. For further information, please contact Mr. Mahendra Joshi (tel.: (212) 963-1972). Delegations are requested to provide the Secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (Ms. June Chesney (fax: (212) 963-5935)).

The forty-first session of the Committee for Programme and Coordination will convene on Monday, 11 June 2001, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Attention is drawn to the following documentation: annotated agenda (E/AC.51/2001/1), approved by the Committee at its organizational session; the status of documentation (E/AC.51/2001/L.1/Rev.3)*; the proposed programme of work (E/AC.51/2001/L.2/Rev.1)*; and the list of the reports of the Joint Inspection Unit, (E/AC.51/2001/L.3/Rev.1)*.

Members of the Committee and observers wishing to participate in the work of the Committee are kindly reminded to submit the names of their representatives/observers, in writing, to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

* To be issued.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL*Consultations officielles*

Des consultations officielles, sous la conduite du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), auront lieu le vendredi 8 juin 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 6, sur les questions suivantes relevant du débat général du Conseil économique et social : Thème pour le débat de haut niveau et thème pour le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (E/2001/53*); Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies (E/2001/62* et E/2001/73*); Application des résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale (A/56/77-E/2001/69*); et Nouvel alinéa intitulé "Intégration de l'Instance permanente pour les populations autochtones" proposé au point 14 (E/2001/60).

* À paraître.

Le Forum des Nations Unies sur les forêts tiendra sa première session au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 11 au 22 juin 2001. La session s'ouvrira le lundi 11 juin à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire fait l'objet du document E/CN.18/2001/4. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Mahendra Joshi (tél. : (212) 963-1972). Les délégations sont priées de communiquer au Secrétariat les renseignements concernant la composition de leur délégation, par écrit, dans les meilleurs délais (Mme June Chesney (télécopieur : (212) 963-5935)).

La quarante et unième session du Comité du programme et de la coordination s'ouvrira le lundi 11 juin 2001 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : ordre du jour annoté (E/AC.51/2001/1), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation; l'état de la documentation (E/AC.51/2001/L.1/Rev.3*); le projet de programme de travail (E/AC.51/2001/L.2/Rev.1*); et la liste des rapports du Corps commun d'inspection (E/AC.51/2001/L.3/Rev.1*).

Les membres du Comité et les observateurs qui souhaitent participer aux travaux du Comité sont priés de communiquer les noms de leurs représentants/observateurs, par écrit, au Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopieur : (212) 963-0360), le plus tôt possible.

* À paraître.

**Executive Board of the United Nations Development
Programme and of the United Nations
Population Fund**

Annual session 2001

The annual session 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 11 to 22 June 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.2 and Corr.1. Interested delegations are invited to attend.

**UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE ILLICIT
TRADE IN SMALL ARMS AND LIGHT WEAPONS
IN ALL ITS ASPECTS
(9-20 July 2001)**

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held from Monday, 9 July, through Friday, 13 July 2001, are kindly requested to inform the Secretariat (room S-2977M; tel.: (212) 963-0388).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the Conference, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretariat of the Conference (room S-3170I).

Briefing

The briefing on the logistical arrangements for the twenty-sixth special session of the General Assembly on HIV/AIDS will take place on Wednesday, 13 June 2001, at 1.15 p.m. in Conference Room 2.

**Conseil d'administration du Programme des Nations
Unies pour le développement et du Fonds des Nations
Unies pour la population**

Session annuelle de 2001

La session annuelle de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 11 au 22 juin dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.2 et Corr.1. Les délégations intéressées sont invitées.

**TROISIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES
SUR LE COMMERCE ILLICITE DES ARMES
LÉGÈRES SOUS TOUS SES ASPECTS
(9-20 juillet 2001)**

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu du lundi 9 au vendredi 13 juillet 2001, sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-2977M; tél. : (212) 963-0388).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la Conférence, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au secrétariat de la Conférence (bureau S-3170I).

Réunion d'information

La réunion d'information sur les dispositions logistiques en vue de la vingt-sixième session extraordinaire consacrée au VIH/sida aura lieu le mercredi 13 juin 2001 à 13 h 15 dans la salle de conférence 2.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 (*on the United Forum on Forests*) on Friday, 8 June 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7, and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

There will be meetings of the Group of 77 (*on the twenty-fifth special session of the General Assembly (Habitat)*) on Friday, 8 June 2001, from 1.30 p.m. to 3 p.m. and from 6 p.m. to 9 p.m. in Conference Room 6.

There will be a briefing (*at the ambassadorial level*) for the members of the Group of 77 by Dr. Topfer, Executive Director the United Nations Environment Programme, on UNEP's preparations for the World Summit on Sustainable Development on Friday, 8 June 2001, from 4 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 7.

There will be meetings of the Working Group on Peace-keeping Operations of the Non-Aligned Movement on Monday, 11 June 2001, at 10 a.m. in Conference Room 6, and at 3 p.m. in Conference Room E; on Tuesday, 12 June, at 10 a.m. in Conference Room E; and on Thursday, 14 June, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6.

Workshop

There will be a preparatory workshop for delegates under the age of 18 of Government and accredited non-governmental organizations attending the third substantive session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on Children. The workshop will take place on Saturday and Sunday, 9 and 10 June 2001, from 9 a.m. to 5 p.m. at Labouisse Hall (UNICEF House). For more information, letter of invitation and registration form, please contact Ms. Janice Clarke at UNICEF headquarters in New York (tel.: (212) 824-6518).

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) will hold a workshop on team development, to be conducted in English, in New York, on Wednesday, 13 June 2001, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 (*Forum des Nations Unies sur les forêts*) auront lieu le vendredi 8 juin 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7, et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9.

Des réunions du Groupe des 77 (*vingt-cinquième session extraordinaire de l'Assemblée générale (Habitat)*) auront lieu le vendredi 8 juin 2001 de 13 h 30 à 15 heures et de 18 heures à 21 heures dans la salle de conférence 6.

M. Topfer, Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement, fera un exposé à l'intention des membres du Groupe des 77 (*au niveau des ambassadeurs*) sur les préparatifs du PNUE en vue du Sommet mondial sur le développement social le vendredi 8 juin 2001 de 16 heures à 18 heures dans la salle de conférence 7.

Des réunions du Groupe de travail sur les opérations de maintien de la paix du Mouvement des pays non alignés auront lieu le lundi 11 juin 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 6, et à 15 heures dans la salle de conférence E; le mardi 12 juin à 10 heures dans la salle de conférence E; et le jeudi 14 juin à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6.

Atelier

Un atelier préparatoire à l'intention des délégués, âgés de moins de 18 ans, de Gouvernement et d'organisations non gouvernementales accréditées participant à la troisième session de fond du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants, aura lieu le samedi 9 et le dimanche 10 juin 2001 de 9 heures à 17 heures au Labouisse Hall (UNICEF House). Pour de plus amples renseignements, lettre d'invitation et formulaire d'inscription, veuillez contacter Mme Janice Clarke au siège de l'UNICEF à New York (tél. : (212) 824-6518).

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) tiendra un atelier sur la mise en valeur de l'équipe (en anglais), à New York, le mercredi 13 juin 2001 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the German Management Academy (DMAN) are jointly conducting a workshop on public-private partnership for infrastructure development. The workshop, to be conducted in English, will be held in New York on Thursday, and Friday, 14 and 15 June 2001, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. A letter on this subject, including an information note, a programme and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is today, 7 June 2001. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

Donors' meeting

There will be a meeting of interested Member States and donors, organized by the International Research and Training Institute for the Advancement of Women (INSTRAW) and the Office of the Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, on Thursday, 14 June 2001, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room DC2-2330 (Two United Nations Plaza). For further information, please contact the Office of the Special Adviser (tel.: (212) 963-8495).

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fourth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday to Friday, 18 to 22 June 2001, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. The campus will include a day-long working session on preparation for the WTO Ministerials in November 2001. Therefore, members of Embassies in Washington such as Trade/Economic/Legal Attachés and any members of the relevant Ministries from Capitals are also encouraged to apply. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Monday, 11 June 2001. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Académie allemande de gestion (DMAN) organisent conjointement un atelier sur le partenariat secteur public-secteur privé pour le développement de l'infrastructure. La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York le jeudi 14 et le vendredi 15 juin 2001 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une brochure et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée à aujourd'hui 7 juin 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

Réunion de donateurs

Une réunion des États Membres intéressés et des donateurs, organisée par l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme et le Bureau de la Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, aura lieu le jeudi 14 juin 2001 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence DC2-2330 (Two United Nations Plaza). Pour plus de renseignements, s'adresser au Bureau de la Conseillère spéciale (tél. : (212) 963-8495).

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin, en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), organisent conjointement le quatrième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu du lundi 18 au vendredi 22 juin 2001 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. La réunion comprendra une session de travail d'une journée sur les préparatifs des ministérielles de l'OMC en novembre 2001. Les membres des ambassades à Washington, tels que les attachés commerciaux, économiques ou juridiques, ainsi que tous les autres membres des ministères concernés des capitales sont également encouragés à s'inscrire. Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 11 juin 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the Dag Hammarskjöld Library a workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from 27 to 29 June 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 22 June. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

Announcements

Member States are reminded that, under General Assembly resolution 55/33 U, the deadline for submission for the Register of Conventional Arms, including "nil" reports if appropriate, was Thursday, 31 May 2001. Member States that have not already done so are encouraged to make their submissions, including "nil" reports where applicable. Submissions may be transmitted to the Department for Disarmament Affairs. For information and assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121).

The provisional list of participants to the third session of the Preparatory Committee for the International Conference on Financing for Development, which was held from 2 to 8 May 2001, is available on the Internet (<http://www.un.org/esa/ffd>). Delegations wishing to make any corrections or additions to the list are kindly requested to submit the information in writing to the Secretary (fax: (212) 963-5935), by 15 June 2001.

Upon request of the Bureau of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Johannesburg, 2002), the Secretariat is preparing a consolidated list of international meetings related to or organised as part of preparations for the Summit. Countries which are planning to organize such meetings are kindly invited to submit relevant information (theme, expected participants, dates, venue) to the Summit Secretariat. The information can be sent by mail to the following address: Ms. JoAnne DiSano, Director, DSD/DESA, Room DC2-2220, Two UN Plaza, New York N.Y. 10017; by fax: (212) 963-4260; by e-mail: vasilyev@un.org; or by phone: Mr. Andrey Vasilyev ((212) 963 5949).

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du 27 au 29 juin 2001, de 10 heures à 13 heures et 14 h 30 à 17 h 30. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 22 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

Avis

Il est rappelé aux États Membres que, conformément à la résolution 55/33 U de l'Assemblée générale, la date limite pour la présentation des données et informations pour le Registre des armes classiques de l'Organisation des Nations Unies, y compris éventuellement un rapport avec la mention "néant", était fixée au jeudi 31 mai 2001. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont encouragés à présenter leurs informations, y compris les rapports portant la mention "néant", s'il y a lieu, au Département des affaires de désarmement. Pour tous renseignements, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121).

La liste provisoire des participants à la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence internationale sur le financement du développement, qui s'est tenue du 2 au 8 mai 2001, est disponible sur Internet (<http://www.un.org/esa/ffd>). Les délégations qui souhaitent apporter des corrections ou des additions à la liste sont priées de communiquer ces renseignements, par écrit, à la Secrétaire (télécopieur : (212) 963-5935), avant le 15 juin 2001.

À la demande du Bureau du Comité préparatoire du Sommet mondial sur le développement durable (Johannesburg, 2002), le secrétariat est en train d'établir une liste complète des réunions internationales connexes ou organisées dans le cadre des préparatifs du Sommet. Les pays qui ont l'intention d'organiser telles réunions sont invités à communiquer les informations pertinentes (thème, participants invités, dates et lieu) au secrétariat du Sommet. On peut faire parvenir ces informations par courrier à l'adresse suivante : Mme JoAnne DiSano, Directeur, DSD/DEAS, Bureau DC2-2220, Two UN Plaza, New York N.Y. 10017; par télécopieur : (212) 963-4260; par courrier électronique : vasilyev@un.org; ou par téléphone : M. Andrey Vasilyev ((212) 963 5949).

Background information for the coordination segment, as well as the operational activities segment and several items of the general segment, of the substantive session of the Economic and Social Council is available on the Web site of the Council (<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/document.htm>). Information for the high-level segment of the Council is now also available. Hard copies can also be obtained from the Division for ECOSOC Support and Coordination (room DC1-1428).

The Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 and the Brussels Declaration adopted on 20 May 2001 at the Third United Nations Conference on the Least Developed Countries (LDC III) in Brussels, can be accessed on the UNCTAD Web site (<http://www.unctad.org>). Hard copies can be picked up at the New York Office of UNCTAD (room DC2-1120).

Des renseignements de base sur le débat consacré aux questions de coordination, ainsi que sur le débat consacré aux activités opérationnelles et sur plusieurs questions du débat général, de la session de fond du Conseil économique et social sont disponibles sur le site Web du Conseil (<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/document.htm>). Des renseignements pour le débat de haut niveau du Conseil sont maintenant disponibles. On peut également se procurer ces renseignements auprès de la Division de l'appui au Conseil économique et social et de la coordination (bureau DC1-1428).

On peut se procurer le Programme d'action des pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 et la Déclaration de Bruxelles, adoptés le 20 mai 2001 à la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés (LDC III) à Bruxelles, sur le site Web de la CNUCED (<http://www.unctad.org>). On peut également se procurer des exemplaires au Bureau de New York de la CNUCED (bureau DC2-1120).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 6 June 200

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session of 2001

13th and 14th meetings

UNICEF activities in immunization [8]

The Board continued its consideration of item 8.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, Switzerland, India, Indonesia, Italy, Bangladesh, Chairperson of the Standing Group of National Committees for UNICEF, and Guyana.

The members of the Secretariat responded to issues raised by delegations.

The Board took note of the report (E/ICEF/2001/9).

The Board thus concluded its consideration of item 8.

Field visits of Executive Board members [9]

The representative of the Russian Federation introduced the report of the field visit to the Republic of Moldova and Romania, as contained in document E/ICEF/2001/CRP.7.

The representative of Romania made a statement.

The Board took note of the report contained in document E/ICEF/2001/CRP.7.

The representative of Colombia made an oral presentation on the field visit to the Gambia and Senegal.

The representative of the Netherlands made a statement.

The Board thus concluded its consideration of item 9.

Update on the preparatory process for the General Assembly Special Session on Children in 2001 [10]

The Executive Director introduced the item.

The Deputy Executive Director for Alliances and Resources made a statement.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 6 juin 2001

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2001

13e et 14e séances

Activités de l'UNICEF en matière de vaccination [8]

Le Conseil poursuit l'examen du point 8.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, de la Suisse, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Italie, du Bangladesh, Président du Groupe des comités permanents pour l'UNICEF, et du Guyana.

Les membres du Secrétariat répondent aux questions des délégations.

Le Conseil prend note du rapport (E/ICEF/2001/9).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 8.

Visites sur le terrain effectuées par des membres du Conseil d'administration [9]

Le représentant de la Fédération de Russie présente le rapport de la visite sur le terrain en République de Moldova et en Roumanie figurant dans le document E/ICEF/2001/CRP.7.

Le représentant de la Roumanie fait une déclaration.

Le Conseil prend note du rapport figurant dans le document E/ICEF/2001/CRP.7.

Le représentant de la Colombie fait un exposé oral sur la visite sur le terrain en Gambie et au Sénégal.

Le représentant des Pays-Bas fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 9.

État d'avancement des préparatifs de la session extraordinaire que l'Assemblée générale consacrera en 2001 aux enfants [10]

La Directrice général présente la question.

Le Directeur général adjoint pour les alliances et les ressources fait une déclaration.

Statements were made by the representatives of Germany, Morocco, France, the United States, Sweden, Australia, Cuba, China, the Russian Federation, India, Pakistan, Bolivia, Japan, Indonesia and the Syrian Arab Republic, to which the Executive Director responded.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

The Board thus concluded its consideration of agenda item 10.

The Chairperson of the Global Staff Association of UNICEF made a statement.

Other matters [11]

The Executive Director made a statement on staff security and staff morale.

Statements were made by the representatives of Norway (also spoke for Australia), Italy, Sweden, Denmark, Canada, the United States and India, as well as by the representative of UNHCR to which the Executive Director responded.

The President suspended discussion of agenda item 11.

UNICEF experience in sector-wide approaches (SWAPs) [7]

The Board reopened discussions on item 7.

Statements were made by the representatives of Australia, Pakistan and Algeria.

The Board approved the decision on UNICEF experience in sector-wide approaches.

Discussion of a draft decision

The President introduced the draft decision on rescheduling the second regular session of 2001.

The Board approved the draft decision.

Other matters [11]

The President reopened discussion of agenda item 11.

The Executive Director made a statement on small arms and light weapons.

Statements were made by the representatives of Colombia and the Russian Federation.

The Executive Director made a closing statement.

The President of the Board made a closing statement.

The Board concluded the annual session of 2001.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Maroc, de la France, des États-Unis, de la Suède, de l'Australie, de Cuba, de la Chine, de la Fédération de Russie, de l'Inde, du Pakistan, de la Bolivie, du Japon, de l'Indonésie et de la République arabe syrienne, auxquelles la Directrice général répond.

La Directrice général répond aux questions des délégations.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 10 de l'ordre du jour.

Le Président de l'Association mondiale des fonctionnaires de l'UNICEF fait une déclaration.

Questions diverses [11]

La Directrice générale fait une déclaration sur la sécurité et le moral du personnel.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Norvège (également de l'Australie), de l'Italie, de la Suède, de la Danemark, du Canada, des États-Unis et de l'Inde, ainsi que par le représentant du HCR, auxquelles répondent la Directrice générale.

Le Président suspend le débat sur le point 11.

Expérience acquise par l'UNICEF dans le domaine des approches sectorielles [7]

Le Conseil reprend l'examen du point 7.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Pakistan et de l'Algérie.

Le Conseil approuve la décision sur l'expérience acquise par l'UNICEF dans le domaine des approches sectorielles.

Examen d'un projet de décision

Le Président présente le projet de décision sur le report de la deuxième session ordinaire de 2001.

Le Conseil approuve le projet de décision.

Questions diverses [11]

Le Président rouvre l'examen du point 11.

La Directrice général fait une déclaration sur les armes légères.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Colombie et de la Fédération de Russie.

La Directrice général fait une déclaration finale.

Le Président du Conseil fait une déclaration finale.

Le Conseil termine la session annuelle de 2001.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

*Ratification: Monaco (5 June 2001)**

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

*Ratification: Monaco (5 June 2001)**

Signature: Algeria (6 June 2001)

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

*Ratification: Monaco (5 June 2001)**

Signature: Algeria (6 June 2001)

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

*Ratification: Fiji (5 June 2001)**

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

*Accession: Gambia (1 June 2001)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

*Ratification: Chad (30 May 2001)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

*Ratification: Chad (30 May 2001)**

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS
AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Monaco (5 juin 2001)*

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Monaco (5 juin 2001)*

Signature : Algérie (6 juin 2001)

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Monaco (5 juin 2001)*

Signature : Algérie (6 juin 2001)

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification : Fidji (5 juin 2001)*

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Adhésion : Gambie (1er juin 2001)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Ratification : Tchad (30 mai 2001)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Ratification : Tchad (30 mai 2001)*

* Date de réception des documents pertinents.

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

*Ratification: Chad (30 May 2001)**

International Sugar Agreement, 1992. Geneva, 20 March 1992

Extension of the Agreement until 31 December 2003

* Date of receipt of the relevant documents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 7 June 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 5. The meeting is open to staff members only.

DPI/NGO Briefing

This week, the topic of the DPI/NGO Briefing will be "Istanbul + 5: The Habitat Agenda in the Twenty-first Century". The briefing will be held *today*, 7 June 2001, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The briefings are organized by the Department of Public Information (DPI). Members of delegations, Secretariat staff and the media are also invited to attend. For further information, please contact Ms. Robin Della Rocca, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-1285).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Ratification : Tchad (30 mai 2001)*

Accord international de 1992 sur le sucre. Genève, 20 mars 1992

Prorogation de l'Accord jusqu'au 31 décembre 2003

* Date de réception des documents pertinents.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 7 juin 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5. La réunion est réservée aux membres du personnel.

Réunion d'information DPI/ONG

Cette semaine, le sujet de la Réunion d'information DPI/ONG sera "Istanbul+5: Le Programme pour l'habitat au XXI^e siècle". La réunion aura lieu *aujourd'hui* 7 juin 2001 de 10 heures à 11 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Ces réunions d'information sont organisées par le Département de l'information. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Robin Della Rocca, Section des ONG, Département de l'information (tél. : (212) 963-1285).

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.